



Parler de tout et de rien, mais parler en occitan !

Une fois par mois, la Librariá occitana de Limoges vous propose de venir bavarder en compagnie de Monique Sarazy. Peu importe votre niveau, votre accent ou votre âge, l'important c'est d'oser parler ou reparler l'occitan. Le « Café platussant » est ouvert à tous.

Une idée originale de la Librariá occitana fréquemment interpellée par des visiteurs qui tiennent tous le même discours : « Je comprends la langue, mais je ne la parle pas » ou « Je n'ai plus l'occasion de parler en limousin ». En octobre 2018, le « café platussant » voit donc le jour. Monique Sarazy, rappelle sans cesse que le principe est simple : « on peut venir même si on ne parle pas, on se retrouve sans sujet pré-défini. « Platussar », ça veut bien dire ce que ça veut dire : parler de tout, de rien, il y en a qui chantent et ensuite on boit le café, le thé ou la tisane. Ça se passe toujours bien et on ne voit pas le temps passer ».

Venez comme vous êtes

Nous : Ce n'est pas un examen, il n'y a aucun jugement sur le niveau, l'accent ou sur n'importe quoi d'autre ?

Monique Sarazy : Il vaut venir sans complexe. Oui, il y a parfois une petite peur au début, une appréhension, mais une fois que c'est parti, que certains ont pris la parole, ça va tout seul. Ici les gens savent qu'ils ne se feront pas gronder si leur accent n'est pas parfait.

Nous : La moyenne d'âge est assez élevée non ?

M.S. : Il y a quelques jeunes, mais pas énormément il faut être honnête. Ça va venir ! Les jeunes s'y mettent.



Café platussant du mois d'avril. Comme toujours, la bonne humeur était au rendez-vous.

Nous : Le public est plutôt urbain ou rural ?

M.S. : Principalement des gens de la ville, mais il est vrai que beaucoup ont des racines à la campagne.

Nous : Vous arrivez à concilier les différentes prononciations ? Les gens de Saint-Yrieix-la-Perche n'ont pas la même prononciation que les gens de Chateaufort-la-Forêt.

M.S. : Ha ça ! Il y a des gens en effet qui disent « mais chez moi on ne dit pas pareil ». D'accord ! Mais là, ils viennent, chacun parle avec son accent et ils se comprennent. Et c'est très bien. Moi ça ne me gêne pas de parler avec des gens qui viennent de Bussière-Galant ou du côté de la Creuse. Je suis de Vicq-sur-Breuilh, au sud de la Haute-Vienne et les petites différences ne gênent pas la compréhension, au contraire, c'est la richesse de notre langue.

Nous : Vous êtes l'exemple, si je peux me permettre, qu'il n'y a pas d'âge pour s'y mettre.

M.S. : Je n'ai commencé à parler qu'à 60 ans même si je l'ai toujours enten-

du. Quand j'étais petite on me l'interdisait, quand je voulais parler patois à ma grand-mère, elle me disait « Petite il ne faut pas parler patois, c'est vilain et ta mère te l'a interdit ». Ensuite, je suis partie travailler en ville et un jour j'ai été obligée de parler patois à ma vieille tante qui avait la maladie d'Alzheimer. C'est comme ça que c'est parti et je ne regrette pas.

Et Monique n'en est pas resté là, elle s'est mise à écrire et passer des diplômes en occitan ! Sa passion peut parfois la rendre intarissable et comme elle vous le dirait elle-même, il arrive que le plus compliqué ne soit pas de débiter une conversation mais, plutôt de la faire taire. C'est tout l'art de « platussar », l'art de bavarder tranquillement en occitan autour d'un verre.

Prochains rendez-vous

Chaque premier samedi du mois (sauf juillet, août et septembre) de 15h à 17h dans les locaux de la Librariá occitana à Limoges (42, rue Haute-Vienne). Samedi 4 mai et samedi 1er juin. Plus d'information sur le site : ieo-lemosin.org/evenement/.

Parlar de tot e de ren mas parlar en occitan !

Un còp per mes, la Librariá occitana perpauca de venir platussar coma la Monica Sarrasin. Lo mai important qu'es de parlar o de tornar parlar en occitan ! Vòstre biais de parlar, vòstre atge, vòstre nivèu : quò l'i fai ren. Lo Café platussant es dreibit a tot lo monde.

« Comprene la lenga, mas la parle pas », « Ai pus l'enchaizon de parlar en lemosin » : qu'es suvent que los que venen a la Librariá occitana disen quò. Alaidonc, en octòbre 2018, la librariá aguèt l'eidèia de crear lo « café platussant ». La Monica Sarrasin tòrna explicar lo principi, un còp de mai : « N'um pòt venir quitament si n'um parla pas, i a pas mestier de rason per se tornar trobar. « Platussar », quò vòu bien dire quò que quò vòu dire : parlar de tot e de ren, n'i a que chanten e a la fin bevem lo café, lo tè o ben la tisana. Quò se passa totjorn plan bien e n'um veu pas lo temps passar. ».

Venez comme vous êtes

Nautres : L'i a pas de nivèu per venir, quò es pas 'n' examen sus vòstre biais de parlar o aures ?

Monica Sarrasin : Fau venir sens complexe. Oc-es, l'i a daus còps, l'i a 'na pita paur per començar, 'na crença, mas un còp que qu'es partit, que n'i a qu'an desmarrat, quò vai tot solet. 'Quí, lo monde sabèn que se faran pas insurtar si lor accent es pas de prumiera.

Nautres : L'un dins l'autre, l'i a pas beucòp de jòunes ?

M.S. : Quauqu'uns jòunes, mas per èsser onesta, n'i a pas beucòp, qu'es vrai. Quò vai venir ! Los jòunes l'i se metèn.



Café platussant dau mes de 'briu. Coma totjorn, quò se passa dins la bona umor

Nautres : Lo monde que venen son de la vila o de la campanha ?

M.S. : Venen en granda partida de la vila mas quò es vertadier que beucòp an de las raïcs a la campanha.

Nautres : Quò deu pas èsser 'cepte de far coma totas las prononciacions ? Lo monde de Sent Iriès parlen pas coma 'quilhs de Chasteu Nuòu.

M.S. : A 'quò ! L'i a dau monde que disen « Mas chas me disen pas parier ». Oc-es ! Mas 'queus-quí, ilhs venen, chascun parla dau biais que vòu e ilhs se comprenèn. Quò qu'es plan bien. Me, quò me geina pas de parlar emb de las gents que venen de Bussiera Galand o dau biais de la Cruessa. Ieu sei d'a Vic, au debas de la Viena Nauta e las pitas diferéncias gaten pas la comprenension, au contrari, quò es la richèssa de nòstra lenga.

Nautres : Vos setz lo bon exemple per dire que l'i a pas d'atge per l'i se botar !

M.S. : Ai començat de parlar a l'atge de 60 ans, quitament si ai totjorn avit la lenga. Dins ma jòunesa, avia pas lo drech, quand voliá parlar a ma granda-mair, 'la me disia « Pita, fau

pas parlar patois, quò es v-òrre e ta mair t'a defendut ». Puei ieu sei parti da trabalhar en vila e un jorn fuguet obligada de parlar patois a ma vielha tanta que tenia la malàudia d'Alzheimer. Quò es entau que quò comencet e ai jamai rencurat.

Dempuei, la Monica chauma pas ! S'a 'trapat d'èsser e a passat daus diplòmas en occitan ! Es tament passionada que podria te parlar sens fin e coma zo te diria, bien suvent lo mai complicat, qu'es pas per començar 'na conversacion mais quò es per la l'i far barrar. Qu'es quò, l'art de « platussar », qu'es l'art de bargassar bravament en occitan en beure son caliron.

L'atrevadors que venen

Tots los prumiers dissades dau mes (levat julhet, aust e setembre) de las 3 oras a las 5 oras de l'après-marende a la Librariá occitana de Limòtges (42, rua Viena Nauta). Dissades 4 dau mes de mai e dissades 1er de junh. Mai d'informacions sus lo site internet : ieo-lemosin.org/evenement/.